

佛
藏
輯
要



27

巴蜀書社

第二十七册

佛藏輯要

周紹良題



新學
PDG

(川)新登字〇〇八號

封面題字：趙樸初
扉頁題字：周紹良
責任編輯：陳大利 秦伏男
林建 黃雲生
封面設計：梅定開

佛藏輯要 (全四十一冊)

出版
發行

巴蜀書社

(中國成都鹽道街三號)

印刷 成都東方福利彩印廠
裝訂 成都新新印刷廠

一九九三年十一月第一版
一九九三年十一月第一次印刷

版權所有 翻印必究

ISBN7-80523-537-6/Z·54

目錄

中國佛教史

一

佛學概論

九六

中國佛教史

一六五

佛教宗派詳注

三〇三

佛教各宗派源流

三四二

法性空慧學概論

三六七

西藏佛學原論

三八七

西藏民族政教史

四二二

歷代求法翻經錄

五一八

弁言

中國佛教通史之編述，以隋朝經學士費長房之歷代三寶記爲其嚆矢。三寶記以記述自後漢至隋代之譯經爲主，兼用編年體，輯錄自釋迦牟尼佛之降生至隋代佛教弘通之史實。蓋經錄而兼佛教編年史者也。至宋代，陸奧府石室沙門祖暉，撰歷代佛教通史，輯錄自東漢至唐宋五代佛教傳播之史實。又因明東湖沙門志磐，撰佛祖統記，以編述天台一宗之史傳爲主，又用編年體，別爲法運通志，輯錄自釋迦牟尼佛之降生至南宋理宗端平年中佛教宣流之史實。又元代，嘉興路大中祥符禪寺念常，撰佛祖歷代通載，又烏程縣理實相比丘覺岸，（實洲縣無再治）撰釋氏稽古錄，並皆用編年體，輯錄印度及中國佛教傳持之史實。次至明代，陽安杏溪隱隱比丘幻輪，撰釋經稽古略，續集前錄，迄於明末。其在後近，以近代治學之方法，編述中國佛教通史者，有蔣竹莊先生之中國佛教史。

中國佛教史

頃閱蔣印書館，以編述中國佛教史相屬。當著筆之初，以爲佛典如是其浩濶，即以史料言之，正藏中之傳記部，舊藏部，目錄部，藏中之史傳部，以及其他關於紀傳之著述，無慮數十百種。更有零佚浩繁之正續藏，爲之援用。材料可謂豐富已極。十萬言之中國佛教史，固不難撰拾也。然就著筆之後，則覺此等史料也者，年代舛誤，事蹟混淆，敘述凌亂，文字晦澀，不一而足。盤纏難易，甚至一人一事，一字一句，閱須費三數日之編纂搜覓，尙未能斷確確。而此等考校之工作，倘充量爲之，又非短煩之十萬言所能容納。以是一方面若於舉前絕續，一方面又處於捉襟見肘。竊以爲佛教關係於中國文化者至鉅，其尤顯著者，若哲學，若文學，若藝術，乃至社會風習，自六朝以迄今茲，直接間接受其影響者實夥。此近世學者所公認也。是則中國佛教史之編述，誠不容緩。然欲得較完善之中國佛教史，又非有三數年以上之歲月，五十萬至百萬言之篇幅，不爲功。此則不得不俟諸異日，或俟諸來日矣。本書之編述，願借蔣竹莊先生之言以弁之，即讀者以導略重權視之可也。

中華民國二十六年八月 黃顯華

凡例

- (一) 佛教佛學，二者不可分離。故本書於敘述佛教之史實外，兼略述佛教之教理（佛學）。
- (二) 中國佛教之精華，在各宗派。故本書於暨述佛教之史實外，兼橫述各宗派之內容。
- (三) 歷史通例，雖應愈至近代愈詳。然佛教佛學，實以隋唐爲最盛。自宋以降，愈趨愈下。故本書之敘述，不得不詳於隋唐，而略於宋以後。
- (四) 佛教之史實，有經考據而斷據者，如關於迦葉摩訶、竺法蘭以及菩提達磨等之記載，皆是本書於敘述此等史實時，附以考證。
- (五) 本書於每條後，間註出其參考書，然以參考書過多，註不勝註，故僅註出其重要者。
- (六) 本書敘述事或錯誤掛漏，均所不免。尙望明達，予以指教。俾將來再版時，有訂正之機會。

凡例

目次

第一章 中國佛教之肇始時代

第一節 東漢時代之佛教

一 漢明帝以前之佛教東來說

列子之西方聖者說 秦始皇時宣利防等傳佛經來化說 靈去病討匈奴獲金人說 張騫使大夏聞有浮屠之教說 劉向校書天祿閣見有佛經說 月支王使伊存口授浮屠經說 楚王英爲浮屠齋戒祭祀說

二 漢明帝遣使西域訪求佛道說

永平十年說 明帝夜夢金人 遣使西域 迦葉摩騰竺法蘭東來 建白馬寺 初譯四十二章經 永平三年說 永平七年說 關於漢明求法之疑義 關於迦葉摩騰竺法蘭東來之疑義 關於四十二章經翻譯與撰述之疑義

三 漢末西域經師之相繼東來

一一二

安世高——所傳譯之經典多屬小乘 支謙——大乘經典傳譯之嚆矢 漢末三

國時所出經大率從大部經典中抽譯 竺佛朗 安玄 支曜 康巨 康玄祥

漢末佛教之流布

第二節 三國時代之佛教

一五

魏之佛教 曇摩迦羅 此土有戒律受戒之始 曇帝 康僧紹、帛延之傳譯

吳之佛教 吳地始崇大法 支謙——安世高 支謙以後之譯經大師 康僧會

吳地始有佛寺

莊經之始 請經之始 朱士行 此土沙門西行求法之始

第三節 西晉時代之佛教

一八

竺法護——鳩摩羅什以前之譯經大師 帛法祖 帛尸梨密多羅 密教聖典譯

出之最初

第二章 中國佛教之進展時代

一一一

第一節 東晉時代之佛教

一一一

一 佛圖澄

一一一

以道術感化石勒石虎

一一一

二 道安

一一三

明本無義 三論法門之先驅 著淨土論

一一三

三 慧遠

一一六

興福法 結白蓮社 淨土法門流行之始 著法性論 著沙門不敬王者論

一一六

四 鳩摩羅什

一一八

舊譯時代之衰斗 弘通龍樹提婆之教義 開三論宗 肇天台宗之端緒 開成

一一八

實宗

一一八

五 佛駄跋陀羅

一一三

險色空義 弘明集 肇學畢宗之端緒

三四

第二節 南北朝時代之佛教

三四

一 南朝興佛教

三四

宋之佛教 惠良耶舍 求耶跋摩 初設戒壇 僧伽跋摩 曇摩密多 求耶跋

陀羅 沙汰沙門 制定沙門數教者上

齊之佛教 敕法獻玄鑒為僧主

梁之佛教 武帝之舍道歸佛 寶誌 傅舍 梁三大法師 法雲 智嚴 僧光

關於菩提達磨之疑義 真諦三藏流轉轉徒間之譯業 明僧範宗

陳之佛教 慧思 智顗——大成天台宗

二 北朝興佛教

四九

曇無讖 魏道武帝明元帝之崇信佛教 太武帝之毀滅佛教——第一武之厄

文成帝之恢復佛教 偉大之佛教藝術——雲岡石窟 獻文帝孝文帝之興隆佛

教 菩提流支 勒那摩提 佛陀扇多 初傳無著 世親之教義 關於傳譯十

地經論之傳說 曇覺——弘通他力念佛之法門——開淨土宗 周武帝之毀滅

佛教——第二武之厄 幽州沙門智苑造石經 宣帝靜帝之恢復佛教

第三節 魏晉南北朝間之般若思想

六一

般若思想與老莊思想 格義 不真空論之三說 曇濟之六家七宗論 僧觀之

實相六家論 周顒之三宗論

第四節 涅槃宗

六九

關於神教之學者 僧伽跋摩 慧嚴 慧思 僧伽提婆 竺佛念與慧嵩 淨陀跋

摩 高僧傳結高僧傳所載之涅槃學者

第五節 漢地沙門之西行求法

七七

法顯 智嚴 寶雲 法勇 智猛

第六節 佛道二教之論爭

八一

五、慧遠士與迦摩騰角力之傳說 牟子理惑 曹植之辯道論 王浮之老子化胡經 慧琳之黑白論 何承天之達性論 顧歡之夷夏論 明僧紹之正二教論 謝靈運之析夷夏論 慧通之駁夷夏論 僧敏之戎華論

第七節 華嚴初期之講解流通 八六

此土弘通華嚴之流傳 以華嚴爲圓教之初 華嚴學者 十地學者 第八節 律部之講解及弘通 八八

十誦律 弗若多羅 曇摩流支 十誦學者 四分律 佛陀耶舍 四分律宗之起源 四分學者 僧祇律 僧祇學者 五分律 佛陀什 大乘戒 菩薩瓔珞本業經 梵網經 菩薩地持經

第九節 三論四論初期之講解流通 九七

羅什門下講習三論之學者 僧肇 不異空論 三論宗之開源 道生 僧叡 道融 曇影 僧導 名僧傳高僧傳所載之三論學者

第十節 法華初期之講解流通 一〇一

正法華之學者 羅什門下之新法華學者 曇影 道融 僧叡 道生 高僧傳高僧傳所載之法華學者 南地法華之流行——天台宗之基礎 正法華妙法華品法華之異同

第十一節 成實宗 一〇七

成實宗全盛之時代 成實之兩大系統 僧柔 慧永 梁三大法師 僧緯 僧曇智藏之二諦一體說 僧緯之二諦異體說 唯一滅論

第十二節 涅槃宗 一一〇

道生——唱阿闍提人皆得成佛說 南本涅槃 慧觀——立二教五時之教判——以涅槃經爲第五時常住教 涅槃宗之學者 齊梁間最重要之涅槃學者——寶亮 北地之涅槃講習弘傳 曇延

第十三節 禪學及禪宗之起源 一二八

智顗之禪與禪宗之禪 安世高以來之小乘禪 從小乘禪至大乘禪 羅什系統之禪法 頓悟漸悟 佛陀跋陀羅系統之禪法 佛陀禪師與佛陀居士 佛陀禪師系統之禪法 達磨 二入四行 慧可 僧肇

第十四節 地論宗 一三八

南道 北道 慧光 法上 慧遠 靈裕 慧遠之學說——以阿梨耶識爲如來藏自性清淨心 南北二道學說之差異 梨耶依持說 真如依持說

第十五節 攝論宗 一四八

真諦門下之攝論學者 北方攝論宗之開祖——慧遠 攝論門下之受攝論者 攝論宗之學者 唱九識義 立阿摩羅識爲第九識 第九阿摩羅識者其常淨識

第三章 中國佛教之光輝時代 一六五

第一節 隋唐時代之佛教 一六五

文帝煬帝之興隆佛教 智顗 吉藏——大成三論宗

二、唐 一六七

傳奕疏請廢除佛教 佛道二教之論爭 昭並沙汰二教 修沙汰二教 太宗 高宗二代大師之輩出 法順(杜順)——華嚴宗之開祖 智儼 道綽 善導——大成淨土宗 玄奘之偉蹟——新譯時代之泰斗 窺基——大成法相宗 慧沼 智周 道宣——大成四分律宗 武后之興隆佛教 實叉難陀

之譯業 法藏——大成華嚴宗 義淨 慧能神秀——南北二宗 善無畏——弘傳純密 一行 金剛智——密宗之開祖 不空——大成密宗 慧日——淨土教之異軍突起 玄宗之興隆佛教 滿然——盛弘與天台宗 澄觀——盛弘與華嚴宗 宗密——華嚴禪 武宗之毀滅佛教——會昌之法難——第三

三武之厄 宣宗之恢復佛教

第二節 三論宗 一九六

一 三論宗之學統 一九六

僧朗 僧詮 法朗 吉藏 古三論與新三論

二 三論宗之教義 一九九

(一) 教義

破邪顯正 異俗二歸 八不中道

(二) 教判

二藏三輪

第三節 天台宗 二〇五

一 天台宗之學統

九祖相承 龍樹 慧文 慧思 智顗 灌頂 智威 慧威 玄昉 湛然 二〇五

二 天台宗之教義 二一一

(一) 教義

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

諸法實相 四諦三歸 一念三千 一心三觀 六即

(二) 教判

五時八教

第四節 華嚴宗 二一九

一 華嚴宗之學統 二一九

學統之相承 慧光 道憑 靈祐 妙圓 智正 智嚴 法嚴 宗派之相承

杜順 智儼 法藏 澄觀 宗密

二 華嚴宗之教義 二二三

(一) 教義

法界緣起 四法界 十玄緣起無礙法門 六相圓融

(二) 教判

五教十宗

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

第六節 律宗 二八五

智首 道宣 大慧 文綱 名格 周秀 靈審 融濟 道世 弘景 道岸

律宗三家 南山宗——道宣 相部宗——法融 東塔宗——懷素 四分三

宗之相承 非色非心法戒體論——相部宗 色法戒體論——東塔宗 心法

種子戒體論——南山宗 化制二教

第七節 淨土宗 二九三

曇鸞寂後之淨土教 道綽 善導 懷感 少康 迦才 慧日 難行易行二

道 聖道淨土二門 正繼二行 五種正行 正助二業 正定業 凡夫往生

第八節 禪宗 二九七

道信 弘忍 法融及其系統——牛頭禪 神秀之系統 慧能之系統 行思

懷讓 神會——荷澤宗 玄覺 慧忠

第九節 密宗 三〇五

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

第六節 律宗 二八五

智首 道宣 大慧 文綱 名格 周秀 靈審 融濟 道世 弘景 道岸

律宗三家 南山宗——道宣 相部宗——法融 東塔宗——懷素 四分三

宗之相承 非色非心法戒體論——相部宗 色法戒體論——東塔宗 心法

種子戒體論——南山宗 化制二教

第七節 淨土宗 二九三

曇鸞寂後之淨土教 道綽 善導 懷感 少康 迦才 慧日 難行易行二

道 聖道淨土二門 正繼二行 五種正行 正助二業 正定業 凡夫往生

第八節 禪宗 二九七

道信 弘忍 法融及其系統——牛頭禪 神秀之系統 慧能之系統 行思

懷讓 神會——荷澤宗 玄覺 慧忠

第九節 密宗 三〇五

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

第六節 律宗 二八五

智首 道宣 大慧 文綱 名格 周秀 靈審 融濟 道世 弘景 道岸

律宗三家 南山宗——道宣 相部宗——法融 東塔宗——懷素 四分三

宗之相承 非色非心法戒體論——相部宗 色法戒體論——東塔宗 心法

種子戒體論——南山宗 化制二教

第七節 淨土宗 二九三

曇鸞寂後之淨土教 道綽 善導 懷感 少康 迦才 慧日 難行易行二

道 聖道淨土二門 正繼二行 五種正行 正助二業 正定業 凡夫往生

第八節 禪宗 二九七

道信 弘忍 法融及其系統——牛頭禪 神秀之系統 慧能之系統 行思

懷讓 神會——荷澤宗 玄覺 慧忠

第九節 密宗 三〇五

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

第六節 律宗 二八五

智首 道宣 大慧 文綱 名格 周秀 靈審 融濟 道世 弘景 道岸

律宗三家 南山宗——道宣 相部宗——法融 東塔宗——懷素 四分三

宗之相承 非色非心法戒體論——相部宗 色法戒體論——東塔宗 心法

種子戒體論——南山宗 化制二教

第七節 淨土宗 二九三

曇鸞寂後之淨土教 道綽 善導 懷感 少康 迦才 慧日 難行易行二

道 聖道淨土二門 正繼二行 五種正行 正助二業 正定業 凡夫往生

第八節 禪宗 二九七

道信 弘忍 法融及其系統——牛頭禪 神秀之系統 慧能之系統 行思

懷讓 神會——荷澤宗 玄覺 慧忠

第九節 密宗 三〇五

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

第六節 律宗 二八五

智首 道宣 大慧 文綱 名格 周秀 靈審 融濟 道世 弘景 道岸

律宗三家 南山宗——道宣 相部宗——法融 東塔宗——懷素 四分三

宗之相承 非色非心法戒體論——相部宗 色法戒體論——東塔宗 心法

種子戒體論——南山宗 化制二教

第七節 淨土宗 二九三

曇鸞寂後之淨土教 道綽 善導 懷感 少康 迦才 慧日 難行易行二

道 聖道淨土二門 正繼二行 五種正行 正助二業 正定業 凡夫往生

第八節 禪宗 二九七

道信 弘忍 法融及其系統——牛頭禪 神秀之系統 慧能之系統 行思

懷讓 神會——荷澤宗 玄覺 慧忠

第九節 密宗 三〇五

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

第六節 律宗 二八五

智首 道宣 大慧 文綱 名格 周秀 靈審 融濟 道世 弘景 道岸

律宗三家 南山宗——道宣 相部宗——法融 東塔宗——懷素 四分三

宗之相承 非色非心法戒體論——相部宗 色法戒體論——東塔宗 心法

種子戒體論——南山宗 化制二教

第七節 淨土宗 二九三

曇鸞寂後之淨土教 道綽 善導 懷感 少康 迦才 慧日 難行易行二

道 聖道淨土二門 正繼二行 五種正行 正助二業 正定業 凡夫往生

第八節 禪宗 二九七

道信 弘忍 法融及其系統——牛頭禪 神秀之系統 慧能之系統 行思

懷讓 神會——荷澤宗 玄覺 慧忠

第九節 密宗 三〇五

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

第六節 律宗 二八五

智首 道宣 大慧 文綱 名格 周秀 靈審 融濟 道世 弘景 道岸

律宗三家 南山宗——道宣 相部宗——法融 東塔宗——懷素 四分三

宗之相承 非色非心法戒體論——相部宗 色法戒體論——東塔宗 心法

種子戒體論——南山宗 化制二教

第七節 淨土宗 二九三

曇鸞寂後之淨土教 道綽 善導 懷感 少康 迦才 慧日 難行易行二

道 聖道淨土二門 正繼二行 五種正行 正助二業 正定業 凡夫往生

第八節 禪宗 二九七

道信 弘忍 法融及其系統——牛頭禪 神秀之系統 慧能之系統 行思

懷讓 神會——荷澤宗 玄覺 慧忠

第九節 密宗 三〇五

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

第五節 法相宗 二四七

一 法相宗之學統

彌勒 無著 世親 護法 戒賢 玄奘 昉 基 光 法寶 圓測 那提

慧沼 智周 俱舍唯識二系

二 法相宗之教義 二五一

(一) 教義

萬法唯識 五位百法 種子現行 阿賴耶緣起 四分 三類境 三性 三

無性 唯識三性觀 五重唯識觀 五姓各別 頓機 漸機 唯識修造五位

(二) 教判

三時教

第六節 律宗 二八五

智首 道宣 大慧 文綱 名格 周秀 靈審 融濟 道世 弘景 道岸

律宗三家 南山宗——道宣 相部宗——法融 東塔宗——懷素 四分三

宗之相承 非色非心法戒體論——相部宗 色法戒體論——東塔宗 心法

種子戒體論——南山宗 化制二教

第七節 淨土宗 二九三

曇鸞寂後之淨土教 道綽 善導 懷感 少康 迦才 慧日 難行易行二

道 聖道淨土二門 正繼二行 五種正行 正助二業 正定業 凡夫往生

第八節 禪宗 二九七

道信 弘忍 法融及其系統——牛頭禪 神秀之系統 慧能之系統 行思

懷讓 神會——荷澤宗 玄覺 慧忠

第九節 密宗 三〇五

(三) 異義 二四七

慧苑之異義 澄觀宗密之新義 李通玄之別義

金剛智不空以前之密教 開元三大士 惠果 空海 金胎兩部 胎藏界十
二大陀 金剛界九會

第四章 中國佛教之保守時代

第一節 五代之佛教

唐宋五代佛教之衰落 吳越王之尊崇佛教 周世宗之毀滅佛教——一宗之厄 三二四

第二節 宋代之佛教

太祖之興隆佛教 天台教典之復盛 永明延壽 遺傳往而求法 昭天下
神門入殿延試三舉 昭成都造金銀半佛經 昭耀佛經——大藏刊本之始初
法天來汴京 太宗之興隆佛教 昭度童子十七萬人 昭文殊普賢像 重修
五臺十寺續增五寺 天息災施藥來汴京 建靜經院 師範儀式 天息災法
天施藥上新經院 建印經院 選僧淨等十人送靜經院習梵學 昭贊華嚴修
宋高僧傳 省常結白蓮社 真宗之興隆佛教 四明知禮——中興天台宗 三二五

子增 淨源 義天 宋四大家

五 淨土宗

延壽 義懷 宗本 宗曉 建蓮勝會 懷深 清了 本如——結白蓮社
元照 道潛 義和——唱華嚴圓融念佛法門 省常 三三八

第四節 元代之佛教

元代之崇尚佛教 海雲印簡 臨濟宗之隆盛 定明禪教為國教 發思巴
統天下教門 制定蒙古文字 諭巴 沙羅巴 必闡納論通 法光 增定發
思巴所制定之蒙古文字 譯西藏藏經為蒙古語 喇嘛教之流弊 伽瑪真
世祖之興隆佛教 諸宗 天台宗 華嚴宗 慈恩和宗 四分律宗 三三九

第五節 明代之佛教
太祖之興隆佛教 設僧官 保護喇嘛教 以故元皇帝師喃迦巴殿卜為僧
佛寶國師 成祖之尊崇西僧 禪宗之隆盛 劉大藏經板 造石刻大藏經 三四三

第三節 諸宗

孤山智圓 慧南方慧開黃龍揚岐二派 雲門宗之隆盛 長水子瑄 晉水淨
源——中興華嚴宗 允堪元照——中興律宗 徽宗之興隆佛道 南宋之佛
教 閱悟克勤 大慧宗杲 宏智正覺 徑山宗杲 三二九

一 禪宗

禪宗五家之隆盛 百丈懷海始起禪宗制定清規 臨濟義玄設四料簡 洞山良
价明五位 默照禪 看話禪 三二九

二 天台宗

山家山外之爭 真心觀 安心觀 別理隨緣義之論駁 山家山外教理上之異點 三三三

三 律宗

道復 省躬 玄暢 元照 三三七

四 華嚴宗

法藏 三三七

之聖人，不出道家者流無爲而治之理想，與佛爲宗教上之聖人，絕然於政治之外，自行化他者，又迴不相侔也。此外，又有以下數說：

其一爲秦始皇時重利防等寶佛經來化說，出宋士行經錄，佛祖統記（宋志發撰）引用之。其說如下：

秦始皇四年，西域沙門重利防等十八人，齎佛經來化。帝以其異俗，因之。夜有丈六金神，破戶出之。帝驚，稽首稱謝，以厚禮遣出境。（佛祖統記第三十四）

歷代三寶記（隋書長房撰）亦載此說。但重利防作釋利防。其說如下：

又始皇時，有諸沙門釋利防等十八人，齎佛經來化。始皇弗從，遂禁利防等。夜有金剛丈六人來，破獄出之。始皇驚怖，稽首謝焉。（歷代三寶記第一）

三寶記雖未明言其說所本，似與統記同出一源。然所謂宋士行經錄者，後世之偽作，亦未足據爲信史也。

其二爲霍去病討匈奴獲金人說，出魏書釋老志。其說如下：

司馬遷區別異同，有陰陽儒墨名法道雜六家之說。劉歆著七略，班固志藝文，釋氏之學，所未曾紀。案漢武元狩中，遣霍去病討匈奴，至皋蘭，過居延，斬首大獲，得休屠王祭天金人，將其衆五萬來降，獲其金人，帝以爲大神，列於甘泉宮。金人舉長丈餘，不祭祀，但燒香禮拜而已。此則佛道流通之漸也。（魏書志第二十釋老十）

其三爲張騫聞有浮屠之教說，同出魏書釋老志。釋老志於前說後，續云：

及開西域，遣張騫使大夏，還傳其旁有身毒國，一名天竺，始聞有浮屠之教。（同上）

其四爲劉向校書天祿見有佛經說，亦出佛祖統記。其說如下：

成帝（漢成帝年號）二年，光祿大夫劉向，校書天祿閣，往往見有佛經。向著列仙傳云：吾搜檢藏書，稱尋太史撰列仙傳，自黃帝已下，迄至於今，得仙道者七百餘人。檢定虛實，得一百四十六人。其七十四人，已見佛經矣。（佛祖統記第三十五）

歷代三寶記亦載此說。然統記又云：

洪興祖有云：梁（劉）孝標注（世說）新語，引列仙傳序，七十四人，已見佛經。今書肆板行

中國佛教史

第一章 中國佛教之肇始時代

第一節 東漢時代之佛教

一 漢明帝以前之佛教東來說

關於佛教東來中國之始，有種種異說。而漢明帝永平十年（西元六十七年）遣使西域訪求佛道一說，最爲佛家所公認。千數百年來，殆成定論。然相傳永平以前，已有佛教東來之史跡。如唐虞宜於所撰廣弘明集正篇第一之一，引用列子（仲尼第四）之西方聖者說——「丘聞西方有聖者焉，不治而不亂，不言而自信，不化而自行，澹乎人無能名焉。」——謂「據斯以言，孔子深知佛爲大聖。」似孔子已知有佛，并知佛之教化矣。然列子一書，歷經學者研究，（如宋陳伯子辨胡應麟四部正誤，姚際恆古今僞書考等。）斷爲魏晉間偽作，未足據爲信史。且所謂西方聖者，爲政治上

者，乃云七十四人，已在仙經。蓋是道流擅改之耳。然天祿有佛經，此語可證。（同上）

其五爲月氏（又作月支）王使伊存口授浮屠經，說出魏略西戎傳（見三國志魏志卷三十裴松之注）及魏書釋老志，其說如下：

哀帝元壽元年，博士弟子景盧（魏略作景盧）受大月氏王使伊存口授浮屠經。中土聞之，未之信了也。（魏書志第二十釋老十）

以上數說中，雖間有二說，可視爲永平以前佛教已東來中國之證據。然此數說，俱爲斷片之史料，除其本身孤證外，無他可徵文獻，足助證明。即爲實錄，亦斷難考。與後此數個之中國佛教，無若何關係，不妨存而不論。其最有歷史上之根據者，爲楚王英爲浮屠齋戒祭祀，出後漢書。其說如下：

英少時好游俠，交通賓客，晚節更喜黃老學，喜爲浮屠齋戒祭祀。八年（永平）詔令天下死罪，皆入鰥。英遣郎中令奉黃縑白紵三十四，詣相國，曰：「託在蕃輔，過惡累積，歡喜大恩，奉送鰥角，以贖罪罪。國相以聞。」詔報曰：「王爾黃老之微言，尚浮屠之仁祠，深嘉三月，與神爲誓，何難何疑？當有悔吝其還鰥，以助伊蒲塞桑門之盛饌！」（後漢書光武十王列傳楚王英傳）

此說載於正史，且浮屠、伊蒲、塞桑門等譯名，見於昭書，似不惟佛教之儀式（浮屠齋戒祭祀）已粗具規模，即翻譯事業，亦略具端倪矣。而其時則永平八年也。然佛家所公認爲佛教始入中國之年代者，永平十年說。

二 漢明帝遣使西域訪求佛道說

所謂永平十年說，略謂永平七年，明帝夜夢金人，飛行殿庭，且以問於羣臣。太史傅毅對以「西方有神，其名曰佛」。陛下所夢，得無是乎？帝乃遣中郎將蔡愔、博士王遵等十八人使西域，求之。十年，愔等於大月氏國，遇沙門迦葉摩騰、竺法蘭二人，得佛像經卷，載以白馬，共還洛陽。帝爲立精舍以居之，名曰白馬寺。是爲此土有沙門之始，亦爲此土有寺院之始。於是摩騰、法蘭譯出四十二章經。是亦此十經之始。關於此說之記載，有如下列：

初明帝夢見金人，長八丈，項有日光，以問羣臣。或曰：「西方有神，其名曰佛。」陛下所夢，得無是乎？於是遣使天竺，問其道術，而圖其形像焉。（後漢紀卷十）

世傳明帝夢見金人，長八丈，項有光明，以問羣臣。或曰：「西方有神，名曰佛。」其形長丈六尺，而黃金色。

帝於是遣使天竺，問佛道法。遂於中國圖畫形像焉。楚王英始信其術，中國因此頗有奉其道者。（後漢書西域傳第七十八）

此上二說，祇概說明帝或夢遣使問佛道法事，而未明記其年代，亦無圖畫隨漢使東來之說。至西域傳「楚王英始信其術」一語，似英之爲浮屠齋戒祭祀，實在明帝求法之後。如實治通鑑述明帝詔報楚王英奉縑帛隨使後，續云：

初帝聞西域有神，其名曰佛。因遣使之天竺，求其道，得其書及沙門以來。……於是中國始傳其術。圖其形像，而王公貴人，獨楚王英最先好之。（實治通鑑漢紀三十七顯宗孝明皇帝下）

即據後漢書并續後漢紀，結互而成。明記佛教東來之年代爲永平十年者，係祖統記，而佛家一般所採用者，即此。其說如下：

七年，帝夢金人丈六，項佩日光，飛行殿庭。且問羣臣，莫能對。太史傅毅進曰：「臣聞周昭之時，西方有聖人者出，其名曰佛。帝乃遣中郎將蔡愔、博士王遵十八人，使西域，訪求佛道。」

十年，蔡愔等於中天竺大月氏，遇迦葉摩騰、竺法蘭，得佛像經梵本經六十萬言，載以白馬，徒歸

陽。陽國以沙門服錫見，詣於陽關寺。

十一年，勒撫陽城西關門外立白馬寺。摩騰始譯四十二章經。闕梵本於闐盤石室，闕佛像於西陽關門及闐盤石上。（佛祖統記第三十五）

統記此說，似根據歷代三寶記。三寶記既云「至明帝世，永平七年，忽感神夢，覺已歎悅，命使西行。」復於明帝七年下註云：

是年帝夢金人，飛來殿庭。……命使西行，尋求佛經。（歷代三寶記第二）

又於十年下註云：

使還，得迦葉摩騰、竺法蘭來，到雒陽，即翻四十二章經。以白馬馱經來，即起白馬寺。（同上）

更於第四卷後漢錄之卷論云：

……孝武皇帝第四子莊立，諡爲孝明帝。至永平七年，夜夢金人，身長丈六，項佩日光，飛空而至，光明赫奕，照於殿庭。且集羣臣，令占所夢。通人傅毅進對云：「臣聞西方有神，名曰佛。陛下所見，將必是乎？」帝以爲然，欣悅靈瑞，詔遣使者羽林中郎蔡愔、博士王遵等一十四人，往天竺。於月

支國，遇佛摩羅，寫得佛經四十二卷，并獲袈裟，載以白馬，還漢國。因起伽藍，名白馬寺。路州說立，報白馬恩……於即翻譯四十二卷經，藏置閣藏石室閣內。（歷代三寶紀第四）

三寶紀此說，不知所本。然道宣云：「房所撰者，元玉相習，得在案富，未可悉准。」又智昇云：「房錄事實難證。」則此說尚未可盡信也。又有永平三年說，出漢顯宗開佛法本傳，廣弘明道引用之，其說如下：

明帝永平三年，上夢神人，金身丈六，頂有日光，寤已，問諸臣下，傳教對曰，有佛出於天竺，乃遣使往求，備禮經像及僧二人。（廣弘明集第一）

又有永平七年說，出佛顯歷代通載，其說如下：

辛酉（永平四年），帝夢金人，身長丈六，頂佩日輪，飛至殿庭，召諸羣臣，令占所夢。通人傅毅奏曰：臣按周書，昭王二十四年甲寅四月八日辛丑之旦，時風忽起，宮殿人舍，咸感震動，夜有五光光氣，入宮太微，徧於四方，畫作青紅色。王問太史蘇山曰：是何祥也？對曰：西方有大聖人生也。王曰：於天下何如？對曰：此時無他，後一千年，當教被及此土。王使儒石記之，埋在南郊天祠前。

以年計之，至今辛酉，一千一十年也。陛下所夢，將必是乎？帝信以為然，即遣中郎將侯愔博士王遵、秦景等十有八人，西訪其道。至大月氏國（甲子——永平七年）果遇迦葉摩羅，竺法蘭二三藏，持優填王第四造白髮像并四十二卷經，情等奉迎，而歸於洛矣。（佛顯歷代通載第五）

漢法本內傳者，後世之偽作，通載此說，雖頗為學者所徵引，然亦不知所本。內亦未可盡信者也。總之，綜覽以上所徵引之典籍，關於漢明求法事，其年代，有永平十年、三年、七年等說，其所道使，有侯愔、王遵等十八人，秦景、王遵等十八人，秦景、王遵等十四人，侯愔、秦景、王遵等十二人（出三藏記集所載四十二卷經序）等說。其所至地，有天上月氏等說。其使者所為，有問其道術，觀其形像，有奉迎迦葉摩羅，竺法蘭而歸於洛說，有寫得佛經并獲袈裟說，異說紛紜，莫衷一是。漢明是否有求法一事，應問是否實有其人，遂成疑案。即漢使西上，漢國東來之說，非其詳出四十二卷經一說，是否屬實，亦待稽考。茲擬錄關於譯出此經之典故如下：

始於月支國，遇沙門竺摩羅，譯寫此經，還洛陽。（出三藏記集第二）

永平年隨逐蔡愔，至自洛邑，於白馬寺，翻出此經。依錄而編，即是漢地經之祖也。（歷代三寶紀

第四迦葉摩羅條下）

右一經，後漢明帝世中天竺國罽賓門沙門迦葉摩羅所譯。（大唐內典錄第一）

初共譯出四十二卷經，摩羅卒，開自譯。（歷代三寶紀第四竺法蘭條下大唐內典錄第一）

初共譯出四十二卷經，摩羅卒，開自譯十地斷結經等四部。（開元釋教錄第一）

佛說四十二卷經，後漢迦葉摩羅同竺法蘭譯。（本經經題）

時蔡愔既至彼國（中天竺），與摩羅，共游化，遂相隨而來，會彼學徒，研習，因乃同行而至，既達關，與摩羅同止，少時便著漢音，情於西域，獲經，即為翻譯十地斷結，佛本生，法海藏，佛本行，四十二卷等五部，移都還，四部失本不傳。江左唯四十二卷經今見，可二千餘言，漢地見存諸經，唯此為始也。（高僧傳第一）

竺法蘭於即便譯四十二卷經。（大唐內典錄第一）

綜覽上所徵引，有云摩羅於月支譯寫此經，有云摩羅於白馬寺翻出，有云摩羅共法蘭譯，有云法蘭譯，（又歷代三寶紀於支謙條，列四十二卷經名，註云：第二出，與摩羅譯者小異。）譯主不一，譯地不

一，其文為魏晉以後文體，其體及後漢道經承經，道安所撰經目，錄於經錄為最初，復不載此經。如出三藏記集第二云：「唐錄云：孝明皇帝四十二年，安法師所撰錄，闕此經。」故有此經為後世之偽作說。然有謂此經所以為安錄所不載者，以歲在閏歲石室中故。如出三藏記集第二云：「歲在閏歲第十四開中，其經今傳於世。」又高僧傳譯經上竺法蘭二云：「初載在閏歲石室第十四開中。」然此不足為此經偽作有力之反證也。又歷代三寶紀本經條下云：「舊錄云：本是外國經抄，元出大前，擬製引俗，似此孝經一十八卷。」開元釋教錄，亦有「且擬經要以昭時俗」等語。亦足證明此經非自梵本譯出。故有謂佛敎東漸，實以前漢哀帝元元月氏王使伊存口授浮屠經為最初。佛敎自月氏方面，漸次流布民間，而如四十二卷經，實後世之偽作，而偽作之年代，在道安（東晉）以後，僧祐（齊梁間）以前。以安錄闕此經，而三藏記則記載竺摩羅譯寫此經始末，且有古經現在莫先於四十二卷說也。然其內容，大都自當時譯出之經典中抄出，而以簡潔之文筆改撰之。如梁啟超所說，即與此說為近。略超於其所作四十二卷經辨偽中，引三寶紀：四十二卷經，本是外國經抄一節後，續說如下：

此首此經作最明證，蓋並非根據梵文原本比照翻譯，實據取經精要，摹仿此十經老子別撰成篇。實言之，則乃撰本，而非譯本也。然則雖實撰之耶？吾以教理及文體衡之，則其撰入，應具有下列三條件：（一）在大乘經典輸入以後，而其人頗通大乘教理者。（二）深通老莊之學，懷抱調和釋道思想者。（三）文學優美者。故其人不能於漢代譯家中求之，只能向三國兩晉著作家中求之。

要之，此書必為中國人作，而非譯自印度。作者必為南人，而非北人。其年代，最早不過吳，最晚不過東晉。而其與漢明無關係，則可斷言也。（佛學研究十八卷四十二號附錄）

三 漢末西域譯經師之相繼東來

實際，中國佛教史，至少亦中國佛教經典翻譯史，始於永平十年後約八九十年東漢末桓靈二帝時代。桓靈間，西域之譯經師，相繼東來中國，廣事宣譯。而安清（通稱世高其字也）支婁迦讖（亦直云支讖）竺佛朔（亦作竺朔佛）支曜，尤著。

安世高，安息國（安息當今波斯地）之王子也。出家修道，博經誦經，尤精阿毘曇學，號通經師。既而

（出三藏記集第二卷第七十三高僧傳第一歷代三寶記第二第四）

漢末三國時所出經，大率從大部經典中抽譯。如安世高譯之四部經，即中阿含之分別證諸品。而支

173

179

迦譯之般若道行品經，即大般若第四分內之三十品也。

竺佛朔，天竺人，以靈帝時，嚮道行經之梵本，來洛陽。於熹平元年（一說光和二十年十月）譯為漢文。高僧傳稱其「素文存實，深得經意」。道安道行經序，稱其「敬順靈旨，了不加飾」。即直譯也。但佛

朔所執梵本，品數缺而不完。後支婁迦得梵本，更譯之。又以光和二年十月，於洛陽，與支離共譯出般若三昧經（出三藏記集第二卷第七十三高僧傳第一歷代三寶記第二第四）。

此外靈獻二帝間，有安息優婆塞（清信士）安玄，沙門支曜，康巨，康孟詳等譯經師東來。安玄與沙

門嚴佛調，共譯出法華經。玄口譯梵文，佛調筆受。調又自撰沙彌十誡，亦傳於世。支曜，譯出成具光明

經。康巨，譯出問地獄事經。康孟詳與曇果，並大力，共譯出中本起經及修行本起經（出三藏記集第二卷第七十三高僧傳第一）。

166

遊方弘化，遍歷諸國，以漢桓帝初，來洛陽。至永末久，即通習學。於是宣譯衆經，改梵本為漢語。以桓帝建和二年，至靈帝建寧四年二十餘年間，譯出安般守意經、陰持人、大小十二門、道地、人本欲生、阿毘曇五法、四諦、十二因緣、轉法輪、八正道、轉行法想等諸經。初外國三藏衆經，漢譯經要為二十七章。世

高乃割析諸所集七章，譯為漢文，即道地經也。高僧傳稱其所出經論「義理明析，文字允正，辯而不華，質而不野」。又云：「先後傳譯，多致謬濫。唯高所出，為最精善」。高於洛陽宣譯事畢，值靈帝末，關中擾亂，乃振錫江南。一說南方佛教，始於此時。就出三藏記集所載目觀之，高所傳譯之經典，多

屬小乘，且以關於實際之上禪觀修行者為多。學沙理論。故世高者，小乘之學者，又小乘禪觀之行者也。如道安安般守意經序云：「昔漢世之末，有安息高者，博聞稽古，特尊阿毘曇學，其所出經，經數最

多……」（出三藏記集第二卷第六十三高僧傳第一歷代三寶記第二）

支曜，月支（氏）國人，以漢桓帝末，來洛陽。於靈帝光和中，譯出般若道行品、首楞嚴、般舟三昧等諸經。又見沙阿闍佛國、寶宿等般若、方等、華嚴諸部經。道安云：似還所出。高僧傳稱「凡此諸經皆

審得本旨，了不加飾」。蓋與世高異，其所傳譯之經典，多屬大乘。大乘經典之傳譯，當以嚴為嚆矢。

上書，有「閭宮中立黃老浮屠之祠」一語。此佛教流布於宮禁也。百姓稍有學者，後遂轉盛。獻帝時，下詔和帝，建佛祠，使人誦經，洛陽佛設齋，時會者五千餘人。此佛教流布於民間也。（後漢書襄陽傳西域傳佛道記第三十五佛道通記第六）

第二節 三國時代之佛教

三國時代，佛教流布於北地之魏，與南地之吳。而西蜀一部，固無代錄（大唐內典錄）。魏都洛陽，承東漢之餘緒。為平中，中天竺僧摩迦（又作曇迦）迦羅（譯云法時）來洛陽。時魏境雖有佛法，而道風訥替，衆僧未廣。歸戒及迦羅至，共請為譯出戒律。迦羅律師文書繁廣，嘉平二年，於白馬寺，譯出僧祇戒心。又請梵僧，立羯磨法授戒，大行佛法。是為此土有戒律受戒之始。時有安息國沙門曇帝（一作曇無讖），亦善律學，以魏正元中，來洛陽，於白馬寺，譯出曇無讖羯磨。僧祇戒心者，摩何僧祇律之戒本。曇無讖羯磨者，曇無讖部四分律之受戒作法也。（高僧傳第一佛道通記第三十五）又嘉平末，天竺沙門康僧紹（梵名僧伽跋摩，又僧伽跋摩）來洛陽，於白馬寺，譯出郁伽長者所問經

等四部經。一般以現存之無量壽經爲最。高僧傳第一歷代三寶記第五。又有沙門尼姑。以魏什隆中來洛陽。於白馬寺。譯出無量清淨平等覺經等凡六部經。然一般以無量清淨平等覺經爲支譯。高僧傳第一。

自漢以來。教流中原。不遑江表。泊清僧士支謙入吳。吳地始染大法。陳安世高支謙以後之譯經大師也。雖有弟子支亮。亮有弟子支謙。其爲三支。當時稱天下博知。不出三支。歷代三寶記。陳字恭明。一名越。本月支人。祖父法度。以漢書帝世。奉國人教。歸化。生於中國。博覽經籍。莫不精究。世間諸物。多所綜習。遍學異書。備通六國言。其爲人相長。黑眼多白而睛黃。時人爲之語曰。『支師眼中。實有龍珠。』是智識。獻帝末。漢室大亂。避地於吳。吳主孫權。聞其博學。有才。即召見之。拜爲博士。謀帳大教。雖行。而經多梵語。未盡翻譯之義。於是廣收衆經。本譯爲漢書。自吳黃武元年至孫吳中。凡三十餘年間。譯出大度經。維摩經。阿彌陀經。本業經。首楞嚴經。大般泥洹經。瑞應本起經。滿足經。等大小乘經。約三十部。辭旨文雅。曲得真義。又依無量壽經及中本起經。製讚菩薩蓮句梵唄三契。并注解自譯之了本生死經等。譯中現存之主要經典。維摩經。大度經。無量壽經。瑞應本起經。大般泥洹

經也。大度經。無量壽經。小品般若經之異譯。前已由支謙譯出。爲道行般若經。譯更努力。試譯之。且行文簡潔。去原文之冗長。維摩經。依出三藏記集。闕佚不傳。然開元釋教錄。列入現存本中。而檢閱大藏中。稱支謙譯之維摩經。則此經經元爲譯。而後竺法護加筆修正之者也。大般泥洹經者。小乘部之四部經。非大乘部屬。出三藏記集第二第十三高僧傳第一康僧會附開元釋教錄第二。其後亦爲十年。一作四年。沙門康僧會。來建業。營立茅茨。設像行道。僧會其先居國人。世居天竺。其父移於交趾。時吳國初見沙門。疑其燒香。孫權聞之。即召僧會。詰問佛有何靈驗。有僧會深靜。燒香禮讚。咸得舍利之說。權遂爲建塔寺。以吳地始有佛寺。號建初寺。由是江左大法遂興。僧會於建初寺。譯出六度集經。吳品等。又註釋安般守意法鏡道門等三經。并製經序。出三藏記集第二第六第十三高僧傳第一歷代三寶記第五。

支謙僧會之註釋者。莊經之始。然講經之始。朱士行。時存俗姓。蜀川人。出家後。以大法爲己任。專究經義。嘗於洛陽。講竺佛朗譯道行經即小品之舊本。覺文句簡略。意義未周。每歎此經爲大乘之要典。而譯理不盡。曾遠求大品。遂以魏甘露五年。自雍州。西渡流沙。既至于闐。果得般若之

梵書正本。以太康三年。遣弟子弗如檀。即法蘭。等十人。送至洛陽。九年後元康元年。善梵漢語之河南清信士竺叔蘭。與稽古多學之子闕沙門無羅叉。故光經記稱無羅叉執梵本。竺叔蘭口傳。或太玄。周玄明筆受。於陳留倉垣之水南寺。共譯出之。稱爲放光般若。士行後於子闕。年八十而卒。是爲此沙門西行求法之始。至太安二年。沙門竺法蘭。於倉垣之水北寺。檢取現品五部。並梵本。與竺叔蘭。更共校書。寫之。迄永安元年。永興之誤。始爲定本。竺叔蘭後於洛陽。自出異維摩經。首楞嚴經。其本並闕。出三藏記集第二第七第十三高僧傳第四。

第三節 西晉時代之佛教

西晉時代之佛教。唯受譯經。而其主之譯經師。則竺法護也。

竺法護者。中國佛教發軔時代之最後之譯經大師。其傳譯之盛。於鳩摩羅什以前。實爲第一。法護者。梵語曇摩羅刹之譯。又作曇摩羅摩。其先月氏國人。本姓支氏。世居敦煌。八歲。從外國沙門竺高麗出家。遂稱竺姓。當時沙門多隨師稱姓。隨其師。遍遊西域諸國。通曉三十六國之言語文字。西晉恭

始二年。大發梵本。自敦煌至長安。後入洛陽。又之江左。其間沿路傳譯。未嘗暫停。自恭始中。至永嘉二年。譯出光讚般若。維摩。正法華。無量壽。十地。大哀。般泥洹等經。約百五十部。般若。法華。華嚴。涅槃。大集諸部。咸有。內光讚般若。經。與大般若第二會及放光大品並同本。持心經者。思益梵天所問經之異譯。正法華者。法華最初之完本。漸備一切智德經者。華嚴十地品之異譯。亦十地品最初之完本。無量壽經。一名無量清淨平等覺經。現存支謙譯無量清淨平等覺經。實即法護譯之新無量壽經也。大乘經外。小乘經將百種。大乘論小乘論各一種。終身譯寫。勞不告傳。佛典所以廣流此土。運之力也。時八或謂之敦煌菩薩。以晉武帝末。隱居深山。專立寺於長安南門外。精勤行道。宣讀佛化。二十餘年。僧徒宗奉者。數千人。時有清信士茹承遠。萬志法務。承遠有子道真。亦善梵學。常侍左右。助其譯經。又有竺法首。陳士倫。孫伯虎。虞世雅等。皆共承護。官執筆詳校。弟子有竺法乘。竺法行。竺法住。並山棲履。知名當世。出三藏記集第二第七第八第十三高僧傳第一第四開元釋教錄第二。

惠帝時。有帛遠。字法祖。河南人。於長安造藥精舍。以講習爲業。宗黨幾且千人。嘗譯維摩弟子本。五部經等三部經。又注釋首楞嚴經。又有別譯數部小經。遺世撰撰名錄。存。祖每與道士王浮。爭耶正王

浮屠，乃作老子化胡經，以應佛法。祖師法，深洞佛理，註放光般若經，作顯宗論。高僧傳第一）
較呂祖少後，西域高僧沙門帛尸梨耆多羅，於懷帝永嘉年中東來，止建康建初寺。初江東未有咒
法，密譯出大孔雀王神咒經、孔雀王神咒經，是為密教教典譯出之最初。（出三藏記集第二十
三高僧傳第一）

第二章 中國佛教之進展時代

第一節 東晉時代之佛教

一 佛國證

自西晉末，迄宋元嘉間，北地有五胡十六國之亂，偏江南北，為東晉所統一。而在佛教，則自東晉以
來，至東晉之滅，而道安者，佛國證之弟子也。由證而得安之門，有廬山慧遠，此三大士，
與鳩摩羅什，共為當時佛教之泰山北斗。佛國證，西人本姓居氏，以五胡侵入之初，即晉懷帝永
嘉四年，來洛陽，弘宣佛法。證善解神咒，而戒師嚴明。時後趙石勒石虎，雖慕佛法，專以殺戮為威。證
念養生，杖錫軍門，當現種種神異，以道術感化之，為二石所崇信。雖不能盡用其言，往往少回其殘忍
之習。證道化既行，民多奉佛，相號出家，真偽混淆，多生惡過。石虎下書，問百姓得事佛與否，如下：

佛說世尊，國家所奉。里閭小人無爵秩者，為應得事佛與否？又……今沙門甚衆，或有奸宄避役，
多非其人，可料簡詳議。

其著作郎王度，奏謂佛是外國之神，非諸帝所應祠奉。並請禁百姓卿士下遠庶民事佛。如高僧傳載
度所奏云：

……佛出西域，外國之神……非天子諸帝所應祠奉。住漢明感夢，初傳其道，唯聽西域人得立
寺都邑……其國人皆不得出家。魏承漢制，亦循前軌……國家可斷絕人悉不聽詣寺燒香禮
拜……其道人為沙門者，還從四民之服。

朝士多同度所奏，然虎以證故，自謂出自邊戎，佛是我神，正所應奉。並聽百姓事佛。如晉書載虎詔書
云：

朕出自邊戎，垂君諸夏。至於變亂，應從本俗。佛是我神，所應敬奉。其夷趙百姓，有樂事佛者，特聽
之。

證妙解深經，並通世論，其講說止頓宗教，使始末文旨，昭然可了。羣其德望而追隨受業者，常數百人。

竺佛調，須菩提等數十名僧，並自天竺，康居，沙流沙，胡等受調。前後門徒，幾且一萬。就中釋道安，竺法
汰，釋法和，竺法雅，竺法護，法護，法慧，道遠，竺法惠等，其知名者也。而道安尤著。

二 道安

道安，常山扶柳人，十二歲出家，受具足戒後，至郢城之小寺，師事佛國證。當時已歷四時，更遊學諸方，
備求經律。後遊歷於漢陽，聽竺法深之弟子竺法濟及支曇，講持入經，從之受業。頃之，與同學竺
法汰，共隱於廬山。時嘉祥康僧圓之弟子僧先及道隱，已先在彼山棲隱，因共披文思，新悟尤多。
時建寺塔，開講筵，徒衆數百，常宣法化。後趙石氏滅後，關中擾亂，乃率徒衆轉徙，將南投襄陽。行至新
野，為虞布教法，分張徒衆。令法汰詣揚州，法和入蜀。自率弟子慧遠等四百餘人，共入襄陽，止於白馬
寺，復宣佛法。法汰隨別謂安曰：「法師備軌西北，下應弘教東南，江湖道術，此焉相望矣。」乃與弟子
曇首等二，沿江東下，嘗於荊州，令曇首破道恒之心無義。後入建鄴，止於瓦官寺。問文帝深相崇敬，
重請講放光般若經，開講之日，繡白成羣。法汰與安共為六家七宗之一，唱所即本無義，若有與超
言論本無義等，今不傳。法和後自蜀入關中，與安詳定新經，參正文義。安後以白馬寺教更創立僧尼

寺裏高士習監幽安至此卽往修造自稱「四海習監幽」安答以「彌天禪道安時人」以爲名對安在襄陽十五年每歲常再講放光般若未嘗廢閑孝武帝欲飲其風德遣使通問與道安同時之大德有些僧明住泰山西北之一巖金谷與崑崙山中戒德甚高爲時人所敬從學者百有餘人後前秦苻堅遣苻丕攻陷襄陽特安及習監幽遂往長安苻堅喜曰「朕以十萬之師取襄陽唯得一人半安公一人習監幽半人也」安既入關中住五丈塔寺僧衆數千大弘法化安每與弟子法遇等八人於蒲博前立誓願生兜率又常與法和共參正所請僧伽提覺摩羅離提及僧伽跋婆等（跋婆譯出縛婆沙婆須蜜集僧伽羅利集辨提譯出增一阿含經中阿含經以婆羅出阿昆曇八制度）之譯事又嘗聞西域有鳩摩羅什思其講析每勸堅致羅什什亦遠聞安風即之東方置人初經出已久而舊譯時有乖謬致使深義隱沒每至講說皆唯註其大意而後備文轉讀（至於此土鉢經則稱爲轉讀高僧傳第十三）而已安乃倡撰般若道行密近安般若經注序啓發幽微經義克實實自安始他若官注釋經論立序正流通三分又於經初置經題皆始於安

女又創著經錄，總集自漢魏迄晉衆經名目，表其時代與譯人名，曰綜理衆經目錄。於諸經錄中爲最

古者又爲最可信賴者其書久佚然現存增補錄之出三藏記集中所收經錄卽繼承補足安之綜題錄者故除去其增補之部分不難見安錄之大體

又安之去義陽入關中也，見當時沙門，多隨師姓，以爲師莫如佛，故沙門應以釋爲氏，及增置阿含經至，果云：「四河入海，無復河名；四姓出家，同稱釋氏。」遂爲佛教之水式。

安又制定僧尼範條爲三例，一行香定座上經上講之法，二常日六時行進飲食唱時法，三布薩遮
便悔過等法。安以性空爲宗，唯本無說。如中觀論疏云：「釋道安明本無義，謂無在萬化之前，空爲衆
形之始。」又云：「安公明本無者，一切諸法，本性空寂，故云本無。」是即空無相之法門，出自般若，實
爲羅什三論法門之先驅。安於合放光光顯圖略解序，以般若波羅蜜爲無上正真道之根本，謂正者
等也，等道有三義，一法身，二如三真諦。故般若經以如爲始，以法身爲宗。如者，爾也，本末等爾。法身者，
一也，常淨也。異障者，無所著，泊然不動，湛爾空寂。故無所有，是法之真，此本無說所從出也。
又於此弘通淨土法門，亦以安爲其嚆矢。安著有淨土論六卷（今不傳），後其弟子慧遠，於廬山
盛弘淨土法門，當卽承此。

安於東晉太元十年，於長安示寂年七十二。弟子有慧遠、慧永、慧持、法遇、曇首、曇隱、道立、曇成、道願、僧富等數千人。就中，慧遠尤著。（名僧傳抄高僧傳第一第二第五第六三藏記集第十五）

三 慧遠

慧遠廬門樓頌人博極羣書尤選周呂莊老二十一象與弟慧持共入道安門聽安講般若經而悅之遂與慧持出家爲其弟子既入道精思艱持同學義興每給以燈燭之費通無生實相之玄般若中道之妙即色空慧之秘緣門寂寂之要安常歎曰：「使道流東國者其在遠乎。」後隨安入襄陽法汰東下遇疾安遣遠往問之乃與慧登其破道恒之心無幾及安入關於是與弟子數十人南適荊州將之羅浮抵海陽見廬山愛其幽靜廬於山陰時同學慧永居此山之西林寺爲講於江州刺史桓伊更顯精舍仍石鑿基即松敷精清泉環砌白雲滿室卽歷史上有名之東林寺是也復於寺內別置禪林江南始興佛法慧心清僧之士留風遙集其數達百二十三人若彭城劉遺民廬門周續之新蔡羅穎之南陽宗炳並兼世榮故遠遊止遠乃於孝武帝太元十五年與同志諸賢共結白蓮社同修淨土之衆於無量壽像前立誓其期西方是爲淨土法門流行之始遠自卜居廬阜三十餘年聞未嘗出山一步

苻命弟子法郎領等遠尋飛經於于闐維特嚴經梵本得以傳譯。這每達西城三藏，懷想開路說，與羅什至關中，即遣書問好。復覓舊書所疑數數十條，什一一開答。四大乘中深義十八科，（今稱大乘大義章，又云鳩摩羅什法師大義。）即錄其問答者也。後佛貍貶陀泥，爲羅什門下，擢出長安，來廬山。應詔譯出摩羅多種經等，又於長安及洛陽從事譯經之國百沙門僧伽提提，以太元十六年，來廬山，應詔，重譯阿毘曇心論及三法度論。初國寶亮若多羅，於長安隨出十餘律梵本，翻譯未竟而多羅叛，遂開佛摩流支入秦，乃致書所請，更出餘分。

隨著有法性論法門不敬王者論等文，及時序銘，凡十卷，號盧山集。此外有大智度論抄。遠承道安之志，無義謂「無性之性，謂之法性。法性無性，因緣以之生。生緣無自相，雖有而常無。常無非絕有，猶火傳而不息。然則法無異趣，始末論雖，畢竟同乎，有無交歸矣。」（大智論抄序）初大涅槃經未翻，此土未有泥洹（涅槃）常住之說，但云壽命長遠。遠曰：「佛是至極，至極則無變。無變之理，豈有窮哉？」乃著法性論，發揚涅槃常住義。其要有曰：「至極以不變爲性，得性以體體爲宗。」（羅什見論，歎爲闡明理合，又常謂大智論文句繁廣，乃抄略其要文，撰爲大智論要略二十卷，序致淵雅。

先是成帝咸康六年，庾冰以元舅輔政，以爲沙門應敬王者，尙書令何充等奏，不應致敬，尙舅舛然。三上，冰遂就寢。至陸安中，桓玄欲重中庾冰之議，令沙門曇敬王者，乃與道書，令詳論不敬之意，以釋所疑。還答其書，略云：「袈裟非朝宗之服，鉢盂蓋屬廟之器，沙門廩外之人，不應致敬王者。」玄得書，卽殺其事。還復著沙門不敬王者論五篇，劇陳所以不拜之意，辭理精敏。玄意感悟，遂不果行。廩內通佛理，外善羣書，爲當代物望所宗。外國衆僧，亦稱漢地有大乘道士。故廬山之東林寺，爲南地佛教之中心，所與長安之逍遙園，中分天下。魏熙十二年八月，病篤，其徒請飲鼓酒，不許。請飲米汁，亦不許。又請以蜜和水爲漿，懼違律，令左右檢律得飲與否，覺米半晏然而寢。年八十三。（高僧傳第六）

佛祖統記第三十六佛祖歷代通載第七第八出三藏記集第十

四 鳩摩羅什

中國佛教，由鳩摩羅什而面目一新，由鳩摩羅什而始有良好之譯本，系統之教義，佛典與譯之專才，前有羅什，後有玄奘。昔舊譯者，必稱羅什。昔新譯者，必推玄奘。然變譯之卷帙，雖富於什，而什譯之範圍，則廣於奘。印度大乘，無過二宗，一則中觀，一則瑜伽。什所事者，中觀法門，而奘所弘，則瑜伽法門。此

二鍾子實中分中國佛教史之天下者也

鳩摩羅什，其父鳩摩羅什婆，略云羅什，或云什，譯云覺慧。其先天竺人，父名鳩摩羅曷，其家世世爲國相。鳩摩羅延，聰明有懿範，辭相位出家，去而東度，怒亂龜茲之國王，因而甚敬慕之，請爲國師，以其族耆婆婆之，遂生什。所謂鳩摩羅什婆，則合取父母兩稱爲兒一名者也。什年七歲，隨母出家，母見益敬，母其還龜茲，時至破勒，習稱阿毘曇六足諸論及增一阿含，又博覽四圍陀五明諸論，外道經書，陰陽星算，時有沙門子兄弟二人，兄名須利耶跋陀，弟名須利耶蘇摩，蘇摩，專弘大乘，什師事之，蘇摩爲說阿闍世經，始開階界諸入皆空無和之妙義，遂專究方等諸經，受誦中論百論及十二門論等，切之，隨母共他至龜茲北界之溫宿國，時溫宿有一道士，善辯，什與論議，破斥之，於是聲滿遐邇。龜茲王躬往溫宿，迎什還國。二十歲，受戒於王宮。次從摩羅曷，學十誦律，自是留住龜茲之新寺，廣說大乘經，四遠宗仰。後於寺側故宮中，得放光經，披閱之，停住二年，專研究大乘經義，洞其秘奧。召師蘇摩遠來，亦來龜茲，什爲其說一乘妙義，乃入大乘，什既道流西域諸國，東土亦聞其名聲，前秦建元十八年

中國佛教史

110

九月，苻堅遣呂氏妻飛二將伐龜茲，及烏菴諸國。光遠破龜茲，殺龜茲王白純立純弟，遣王女及羅什而還。光回軍至涼州，問苻氏已滅，遂自立，稱涼王。什兒羈於涼，凡十八年，知其經法，無所宜化。後秦弘始三年，姚興遣將討呂氏降之，因迎什入關。以其年十二月，遣長安。當道安寂後十六年，懸遠六十八歲。興侍以國師之禮，甚加優遇。自大法東渡，涉歷艱難，經輪漸多。而支竺所出，多濫文格義。什既至此，遂略入西關，及道遙關，譯出衆經。使沙門僧肇等八百餘人，路受異譯。四年，譯出坐禪三昧經。阿彌陀經等。五年四月，更令譯大品般若經。什手持梵本，口自傳譯。興親執筆，經以相權校。興詣苻嵩，嵩沙門僧賢，僧遵等五百餘人，詳其義旨。然後書之。至六年四月，譯訖。王公以下，屢請什於長安大寺，講說新出衆經。七年十二月，譯出大智度論。八年五月，譯出新法華經（妙法蓮華經）。其次，譯出新維摩經（維摩詰所問經）。十年四月，譯出新小品經（小品般若經）。其餘，譯金剛般若十住、思益、中論、百論、十二門論、成實論等，約三十五部。此外有自著實相論及維摩經注各一部，並闡揚神源，發揮幽致。如法華經、阿彌陀經之文句，殆如音樂。章義與原文不悖，而文字典雅。於時四方義學沙門畢集，次第增述三千人。就中道生、僧肇、道恒、僧影、慧嚴、慧聰、什門八俊又生、樂融、圓

之什門四車，加髣髴，懸懸，懸懸，僧道常（俱）道標，謂之什門十哲，各有著述，僧寂常隨什傳其什，每爲取論西方群體，言「天竺國俗，甚重文儒，其宮商禮韻，以入管絃爲善，凡我國王，必有禮德，見佛之儀，以歌鼓爲尊，經中偈韻，皆其式也，但改梵爲秦，失其舊韻，雖得大意，殊隔文體，有似喉韻與人，非徒失味，乃令喉韻也。」什嘗作頌十偈，則法相，其一云：「心山育明德，流蘊高山延，哀聲鳴孤桐，清響徹九天。」什雅好大乘，志存數部，常自謂若著筆作大乘阿毘曇，非迦旃延比，今此齊地，深識者寡，因懷然而止，唯爲姚興，著實相論二卷，并注維摩，又對慧遠問大乘中深義十八科，一一開答，追鳩摩羅什法師大義三卷，什爲人神情明徹，傲岸出羣，且篤性仁厚，汎愛爲心，虛己善終，終日無悔，以弘始十一年（四〇九）寂於長安大寺，年七十。

當時長安僧尼，以萬數，頗多猥褻，姚弋以道粲爲僧正，又以僧遵釋慧爲悅衆，以法欽慧威爲僧錄，以政僧事。

佛教東漸以來，唯傳譯之業爲盛，未弘通之至。東晉時代，先有道安發遣弘教之編輯及羅什始弘通之。而羅什所最用力而躬弘通之法門，則龍樹之空宗即三論宗是也。當羅什入關以前，般若學